FC991/971PD NA5ILL_ITA 10/21/03 11:12 AM Page 1

LG

Guida per l'utente

Videoregistratore
Modello: LV3795 LV3775
LV3295 LV3275

VHS
PAL

Prima di collegare, usare o effettuare impostazioni sul nuovo videoregistratore, leggere attentamente la Guida per l'utente. Grazie.

Modello No. FC991PD/FC971PD/FD290PD/FD270PD
Part No. 3834RP0101F

Contenuto, sicurezza e pulizia

Leggere attentamente le informazioni riportate di seguito.

Indice

Descrizione del videoregistratore e del telecomando 3

Collegamento del videoregistratore al televisore, ad un decodificatore o a un ricevitore satellitare 4

Sintonizzazione
Sintonizzazione delle stazioni televisive 5
Sintonizzazione manuale delle stazioni 6

Uso del videoregistratore 7

Registrazione
Registrazione di programmi televisivi 8
Registrazione con il timer 9

Funzioni avanzate 10-13

Risoluzione dei problemi 14

Dati tecnici 15

Sicurezza

- Installare il videoregistratore in un luogo in cui non sia esposto a eccessivi riflessi o alla luce diretta del sole.
- Fare attenzione a non esporre inutilmente il registratore a vibrazioni, umidità, polvere o calore.
- Scollegare i cavi dell'antenna e dell'alimentazione dalla rete elettrica durante tempeste elettriche per evitare di danneggiare il videoregistratore e il televisore.
- Non utilizzare il videoregistratore se è danneggiato.
- Se il videoregistratore continua a non funzionare correttamente, scollegarlo dalla rete elettrica e rivolgersi al rivenditore.
  Il videoregistratore deve essere riparato solo da personale tecnico qualificato
- Non rimuovere il coperchio superiore del videoregistratore per evitare il rischio di scosse elettriche dovute alle tensioni elevate e altri pericoli.
- Verificare che il videoregistratore venga installato in modo da non ostruire la libera circolazione dell'aria.
- Non esporre il videoregistratore a gocciolamenti o a spruzzi di acqua e non poggiarvi sopra oggetti contenenti acqua come i vasi.

CE Questo apparecchio è stato prodotto in conformità con le Direttive CEE concernenti le interferenze radio 89/336/CEE, 93/68/CEE e 73/23/CEE.

Dichiarazione di conformità
La societa LG ELECTRONICS ITALIA S.p.A. dichiara che il prodotto VCR, LG, LV3795/LV3775/LV3295/LV3275 è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso decreto.

Pulizia

1 Scollegare il videoregistratore dalla rete di alimentazione.
2 Pulire la struttura esterna con un panno morbido. Evitare di utilizzare detergenti liquidi o a spruzzo.

Non spruzzare detergenti liquidi sull'apparecchio o in prossimità dello stesso.

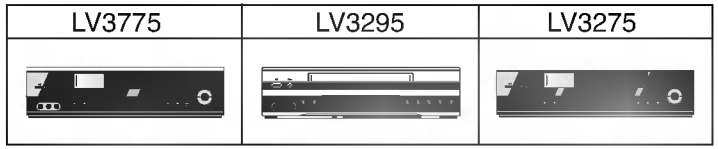
Pulizia delle testine del videoregistratore

I nastri di alta qualità non lasciano tracce di sporco sulle testine del videoregistratore, a differenza di quanto accade con i nastri vecchi o danneggiati. L'accumulo di sporco sulle testine del videoregistratore può provocare l'offuscamento delle immagini o causare interruzioni nel corso della visualizzazione. Le testine del videoregistratore possono essere pulite con uno speciale nastro acquistabile presso i rivenditori di materiale elettrico.

Descrizione del videoregistratore e del telecomando

La maggior parte delle funzioni del videoregistratore possono essere richiamate mediante il telecomando. Le funzioni dei pulsanti principali sono descritte brevemente nella sezione di destra riportata di seguito, mente quelle degli altri pulsanti sono riportate in altre parti di questa guida. Prima di utilizzare il telecomando, premere il pulsante VCR o TV per selezionare la periferica da utilizzare. Le funzioni di base del videoregistratore possono essere selezionate anche dal pannello di controllo sul lato anteriore del videoregistratore.





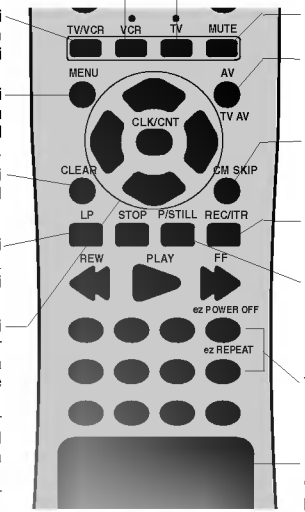
Video IN
(Ingresso video)

Audio IN
(Ingresso audio)

Solo di tipo LV3795/LV3775 : Le prese VIDEO IN e AUDIO IN servono per collegare periferiche quali le fotocamere digitali, le console dei giochi e altri videoregistratori. La connessione deve essere effettuata utilizzando un cavo audiovisivo.

Solo di tipo LV3795/LV3775 : Registrazione Simulcast (in modalità SC selezionabile tramite il pulsante AV): registrazione solo in modalità HI-FI mediante le prese AUDIO IN (S/D) sul lato anteriore del videoregistratore.

Questa funzione consente di acquisire contemporaneamente l'audio di una fonte audio e l'immagine di una stazione televisiva.



Pulsante per azionare il videoregistratore.

Solo per televisori LG. Se il televisore non risponde, premere contemporaneamente i pulsanti TV e 2. Per reimpostare la funzione, premere contemporaneamente i pulsanti TV e 1. La funzione viene reimpostata anche quando si rimuovono le batterie dal telecomando (pulsante di comando per TV LG: POWER, PROG.(▼/▲), VOL (◀/▶), MUTE e TV AV).

Permette di visualizzare un canale e di registrarne un altro.

Permette di visualizzare il menu sullo schermo del televisore.

Permette di reimpostare il contatore nastro a 0.

Permette di selezionare la velocità di registrazione.

Premere i pulsanti ▲/▼/◀/▶ per scorrere i menu dopo la selezione del pulsante MENU. Pulsante per selezionare il programma televisivo (▲/▼). Premere ◀/▶ per regolare il volume. Premere OK per selezionare una voce del menu o visualizzare l'orologio o il contatore.

Per accendere e spegnere l'audio del televisore.

Per selezionare la sorgente di ingresso da utilizzare per la registrazione.

Per ricercare rapidamente le immagini ad intervalli di 30 secondi.

Per registrare il programma in visione.

Per mettere il videoregistratore in pausa e visualizzare i fotogrammi singolarmente.

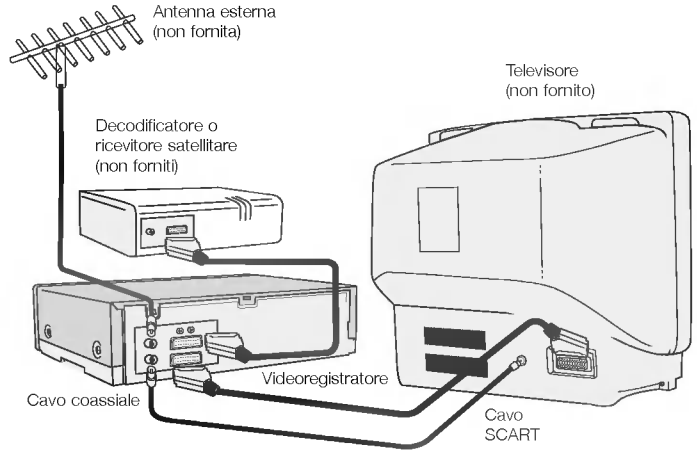
Vedere pagina 12.

Per attivare/disattivare la protezione.

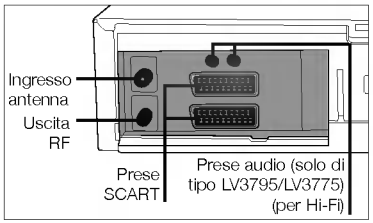
Ricordarsi sempre di installare 3 batterie di tipo AAA nel telecomando.

Collegamento del videoregistratore al televisore e al ricevitore satellitare

Questa sezione descrive le due modalità di collegamento più comuni. Prima di effettuare le connessioni, è necessario accertarsi che tutte le attrezzature siano scollegate dalla rete elettrica per non danneggiarle. L'uso di un cavo SCART per il collegamento delle attrezzature assicura ottimi risultati a livello di audio e qualità delle immagini.



Nota : LV3295/LV3275 non ha la presa di corrente EURO AV2.



Il collegamento fra videoregistratore e televisore può essere effettuato sia con il cavo di connessione coassiale che il con il collegamento SCART.

Collegamenti

Antenna esterna
L'antenna esterna deve essere collegata alla presa **AERIAL** del videoregistratore.

Cavo coassiale
Collegare il cavo coassiale, se presente, alla presa **RF.OUT** del videoregistratore e alla presa dell'antenna sul televisore.

Presa SCART
La presa **SCART** del televisore, se presente, deve essere collegata alla presa **EURO AV 1** sul retro del videoregistratore.

Ricevitore satellitare
Per utilizzare il ricevitore satellitare, è necessario collegare un cavo SCART alla presa **EURO AV 2** sul retro del videoregistratore.

Decodificatore
(solo di tipo LV3795/LV3775)
Alcune reti televisive trasmettono solo utilizzando segnali televisivi codificati che possono essere visualizzati solo acquistando o noleggiando un decodificatore.
Il decodificatore deve essere collegato al videoregistratore.

Sintonizzazione di un canale video

Se si utilizza un cavo SCART, l'immagine video viene visualizzata sul canale AV del televisore.

Se si utilizza un cavo coassiale, è necessario selezionare un canale sul televisore e sintonizzarlo con il segnale del videoregistratore (per ottenere la visualizzazione di un'ampia schermata azzurra). Consultare il libretto di istruzioni del televisore per informazioni su come eseguire questa operazione.

Se la qualità dell'immagine non è buona, è possibile che il televisore utilizzi la stessa frequenza di uscita del videoregistratore (UHF 36).

Modifica della frequenza di uscita
Premere **POWER** ⏻ sul telecomando per mettere il videoregistratore in standby, quindi premere **PROG.** ▲ o ▼ sul frontalino del videoregistratore per più di 4 secondi. **RF CANALE 36** apparirà sullo schermo televisivo. Premere **PROG.** ▲ o ▼sul videoregistratore per selezionare un canale con un'altra frequenza. Selezionare un numero compreso tra 22 e 68. Effettuare la sintonizzazione seguendo la normale procedura.

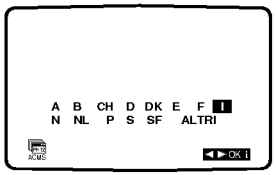
Può essere impostato anche su “OFF” se c’è qualche interferenza quando il videoregistratore e il televisore sono connessi con un cavo SCART.

Sintonizzazione delle stazioni televisive

Al primo utilizzo del videoregistratore, appare sul display del pannello ACMS (Automatic Channel Memory System). Questo sistema è in grado di sintonizzare e memorizzare i canali televisivi. Dopo la configurazione iniziale, è possibile accedere nuovamente al sistema ACMS tramite l'opzione di menu corrispondente.

Uso del sistema ACMS

1 Premere POWER ⏻ per accendere il videoregistratore.
2 Selezionare il canale televisivo sintonizzato sul televisore, consultando il relativo libretto di istruzioni, se necessario. Viene visualizzato il menu ACMS. Premere ◄ o ► per selezionare il codice del paese (A: Austria, B: Belgio, CH: Svizzera, D: Germania, DK: Danimarca, E: Spagna, F: Francia, I: Italia, N: Norvegia, NL: Olanda, P: Portogallo, S: Svezia, SF: Finlandia, ALTRI).



3 Premere OK per iniziare la sintonizzazione automatica.
4 Al termine della selezione, viene visualizzata una schermata che mostra tutti i canali trovati insieme alle loro posizioni.
5 Verificare che i canali siano stati assegnati alle posizioni desiderate e spostarli o cancellarli, se necessario. Vedere anche Modifica dell'ordine dei canali televisivi e Cancellazione dei canali televisivi.
6 Premere i per salvare le impostazioni.

Modifica dell'ordine dei canali televisivi

Per eseguire questa operazione, può essere utile consultare una guida ai programmi televisivi.

1 Premere i per aprire il menu principale. Premere ◄ o ► per selezionare PR SET, quindi premere OK.
2 Premere nuovamente i .
3 Premere i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare il numero di programma da spostare. Quindi, premere ►.
4 Premere i pulsanti ▲ o ▼ fino a raggiungere la posizione in cui memorizzare il canale.
5 Premere OK. Il programma si sposta nella nuova posizione.
6 Premere i per uscire dal menu.

Ripetere le operazioni descritte per spostare gli altri programmi.

Cancellazione dei canali televisivi

1 Premere i per aprire il menu principale.
2 Premere ¡ pulsanti ◄ o ► per selezionare PR SET, quindi premere OK.
3 Premere i , quindi i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare il numero di canale da cancellare.
4 Premere ◄. Il canale selezionato viene cancellato dopo qualche secondo. I canali rimanenti vengono riordinati automaticamente.
5 Premere i per uscire dal menu. Per cancellare altri canali, ripetere le operazioni descritte.

Selezione del sistema ACMS

1 Accendere il televisore e il videoregistratore, quindi selezionare il canale desiderato sul televisore.
2 Premere i per aprire il menu principale, quindi premere ◄ o ► per selezionare ACMS. Premere OK per confermare la selezione.
3 Seguire le istruzioni descritte nel paragrafo Uso del sistema ACMS, all'inizio di questa pagina.

Sintonizzazione e regolazione manuale delle stazioni televisive

In alcuni casi, può essere preferibile sintonizzare il televisore manualmente. La sintonizzazione manuale è più efficace se il segnale televisivo nella propria area è troppo debole per poter essere utilizzato dal sistema ACMS. La modalità manuale consente inoltre di effettuare una sintonizzazione più precisa dei canali e di personalizzarne i nomi.

Sintonizzazione manuale

1 Accendere il televisore e il videoregistratore. Selezionare il canale sul televisore e premere i per aprire il menu principale.

2 Premere ◀ o ▶ per selezionare PR SET, quindi premere OK.

3 Premere nuovamente i per visualizzare la tabella delle stazioni televisive.

4 Premere i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare il numero di programma da sintonizzare, quindi premere OK.

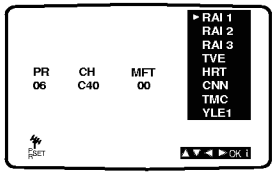
5 Selezionare la sezione CH (se non è già stata selezionata) con i pulsanti ◀ o ▶, quindi premere AV per selezionare C (stazioni standard) o S (stazioni via cavo).

6 Usare I pulsanti ▲ o ▼ per scorrere i numeri dei canali alla ricerca della stazione desiderata.

7 È possibile effettuare una sintonizzazione precisa per migliorare la qualità dell'immagine. Selezionare MFT (Manual Fine Tuning) con i pulsanti ◀ o ▶. Premere i pulsanti ▲ o ▼ per regolare l'immagine.

8 Selezionare STAZIONE premendo il pulsante ▶ e assegnare un nome alla stazione.

9 Premere OK per visualizzare l'elenco delle stazioni televisive. Premere i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare il nome di una stazione dall'elenco. Premere OK per confermare la selezione.



Se il nome desiderato non è presente nell'elenco, consultare la sezione Personalizzazione dei nomi dei canali (ed eseguire le operazioni descritte a partire dal punto 5).

10 Premere i per confermare la posizione assegnata alla stazione.

11 Premere nuovamente i per uscire dal menu.

12 Il nuovo canale viene memorizzato sul videoregistratore.

Per sintonizzare manualmente altri canali, ripetere la procedura descritta in precedenza.

Per spostare il canale sintonizzato nella posizione corretta, consultare il paragrafo Modifica dell'ordine dei canali televisivi a pagina 5.

Per eseguire la sintonizzazione manuale di tutti i canali televisivi, può essere più semplice scrivere i numeri CH per ciascuna stazione man mano che vengono trovati i canali. È possibile selezionare ciascun canale dal menu principale e inserire direttamente i numeri CH. In questo modo, ciascun canale viene inserito nella posizione corretta e non è necessario modificarla.

Personalizzazione dei nomi dei canali

Se il nome della stazione desiderato non è presente, è possibile inserirlo manualmente anziché usare il modello.

1 Premere i per aprire il menu principale. Premere i pulsanti ◀ o ▶ per selezionare PR SET, quindi premere OK.

2 Premere nuovamente i, quindi utilizzare i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare il numero del programma di cui si desidera personalizzare il nome.

3 Premere OK.

4 Premere ▶ per selezionare STAZIONE, quindi premere OK.

5 Premere ▶. Appare una barra lampeggiante sotto la prima lettera.

6 Premere ▲ o ▼ per selezionare le lettere e i numeri da assegnare al nuovo nome della stazione. Il nome può contenere un massimo di 5 caratteri.

7 Premere ◀ o ▶ per scorrere i caratteri.

8 Premere OK.

9 Premere i per confermare la nuova posizione.

10 Premere nuovamente i per uscire dal menu.

11 Il nuovo nome della stazione viene memorizzato nel videoregistratore.

Uso del videoregistratore

Per utilizzare le funzioni principali del videoregistrare è possibile usare il telecomando o il pannello frontale sul videoregistratore stesso. Prima di usare il videoregistratore, verificare che il televisore e il videoregistratore siano collegati alla rete elettrica e che sia stato selezionato il canale video sul televisore.

Riproduzione di un nastro video

Premere PLAY ►. Lo schermo del televisore visualizza PLAY o LP, a seconda del fatto che il video abbia un formato Standard Play o Long Play.

Allineamento automatico

Il videoregistratore è in grado di effettuare automaticamente l'allineamento del nastro per offrire la migliore qualità di immagine possibile. Sul pannello del display appare A.TRACKING quando è in corso questa operazione.
Se la qualità della registrazione è scadente premere ripetutamente sul telecomando i tasti ▲ o ▼ per regolare manualmente il tracking fino alla completa eliminazione delle distorsioni. Per riattivare la funzione di tracking automatico premere 0 sul telecomando.

Arresto del videoregistratore

Per arrestare la riproduzione di un video, è sufficiente premere STOP ■. Il videoregistratore torna alla modalità televisore.

Ricerca di immagini

Durante la riproduzione di un nastro, è possibile scorrerlo in avanti o indietro per trovare un fotogramma specifico.

Premere REW ◄◄ o FF ►► per scorrere rapidamente il nastro in avanti o indietro. Le immagini scorrono ad una velocità pari a 7 volte quella normale.

Scorrimento rapido del nastro in avanti o indietro

Per scorrere rapidamente il nastro in avanti o indietro alla massima velocità, è necessario verificare che non sia stata selezionata la modalità nastro. Premere STOP ■, quindi premere ◄◄ per riavvolgere il nastro o ►► per scorrerlo in avanti. Durante questa operazione è possibile vedere i fotogrammi man mano che il nastro scorre. Premere per qualche secondo REW ◄◄ o FF ►►. Rilasciare FF ►► o REW ◄◄ per tornare alla modalità di avvolgimento normale o alla modalità di avvolgimento rapido.

Playback al rallentatore, shuttle (solo di tipo LV3795/LV3775)

I pulsanti ◄ o ► permettono di regolare la velocità del playback durante la modalità playback o fermo immagine. L'elenco riportato di seguito mostra le velocità disponibili e spiega come impostarle.

◄ Una sola volta = Riproduzione rallentata
◄ Due volte = Fermo immagine
◄ Tre volte = Playback
◄ Quattro volte = Playback a velocità 3x.
◄ Cinque volte = Playback a velocità 7x.
► Una sola volta = Avanzamento del nastro a velocità 2x.
► Due volte = Avanzamento del nastro a velocità 7x.

Premere il pulsante corrispondente alla funzione desiderata per disattivare il playback al rallentatore e lo shuttle.
Durante la riproduzione in modalità playback al rallentatore e shuttle, è possibile che vengano visualizzate le barre dei disturbi, a seconda dello stato del nastro.
Se i disturbi sono visibili sull'immagine, è possibile ridurli premendo i tasti ▲ o ▼.

Interruzione temporanea della riproduzione (Pausa)

Premere P/STILL ❚❚ per interrompere la riproduzione e fermare l'immagine sullo schermo. Questa immagine può a volte presentare dei disturbi, visibili come righe bianche e nere orizzontali. Questa condizione è perfettamente normale e non è riconducibile a possibili danni del televisore o del videoregistratore.

La riproduzione del nastro può essere interrotta per un massimo di 2 minuti. Al termine di questo intervallo di tempo, il videoregistratore arresta automaticamente la riproduzione per evitare di danneggiare il nastro e il videoregistratore.

Avanzamento dei fotogrammi (solo di tipo LV3795/LV3775)

1 Premere più volte P/STILL ❚❚ per far avanzare il nastro fotogramma per fotogramma.
2 Premere i pulsanti ▲ o ▼ per ridurre gli eventuali spostamenti in verticale visibili sul fotogramma bloccato.
3 Premere PLAY ► per riprendere la riproduzione dopo una pausa.

Espulsione di un nastro

Premere EJECT ▲ per espellere un nastro dal videoregistratore. Se il nastro è giunto alla fine, il videoregistratore arresta automaticamente la riproduzione, riavvolge il nastro e lo espelle, collocandosi in modalità Standby.

Registrazione di programmi televisivi

Sono previste due modalità di registrazione: ITR (Instant Timer Recording), Registrazione con timer.
Prima di selezionare questa modalità di registrazione, è necessario verificare che tutti i canali televisivi siano stati sintonizzati e memorizzati correttamente. Verificare inoltre che sia stato impostato l'orologio.

Registrazione mediante la presa SCART

Per eseguire la registrazione del nastro direttamente tramite la presa SCART sul retro del videoregistratore, collegare la periferica sorgente al videoregistratore mediante un cavo SCART, quindi premere **AV** per acquisire l'immagine dalla periferica.

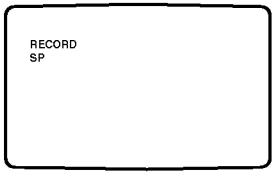
Modalità di registrazione Long Play/Standard Play

Il videoregistratore dispone della funzione **LP** (Long Play) che consente di registrare sul nastro il doppio delle informazioni normalmente registrabili. Con un nastro da tre ore (E180), è normalmente possibile registrare sei ore di programmi. Nella modalità Long Play, la risoluzione video e audio è leggermente inferiore rispetto a quella della modalità standard.
Premere **LP** per selezionare la modalità Long Play, premerlo una seconda volta per selezionare la modalità Standard Play (SP). Sullo schermo del televisore appare **SP** o **LP**, a seconda della modalità selezionata.

Modalità ITR (Instant Timer Recording)

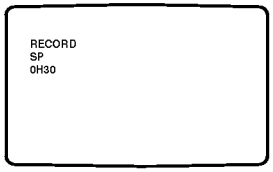
Questa modalità consente di iniziare subito la registrazione per un periodo di tempo predefinito o fino al termine del nastro.

1 Accendere il videoregistratore e il televisore. Inserire un nastro nel videoregistratore. Selezionare il canale sul televisore.
2 Premere i pulsanti **PROG.** ▲ o ▼ per selezionare il programma da registrare. Il programma correntemente selezionato viene visualizzato sullo schermo.
Il numero del programma può essere selezionato anche premendo i tasti del telecomando.
3 Premere **REC/ITR** ● per iniziare la registrazione. Quando si preme questo pulsante per la prima volta, vengono visualizzati **RECORD SP** sullo schermo del televisore.



Il videoregistratore inizia la registrazione e continua fino al termine del nastro o fino a quando l'utente non arresta manualmente la registrazione.

Per impostare un intervallo di tempo per la registrazione, premere **REC/ITR** ● due volte. Sullo schermo del televisore appare **0H30**. È possibile premere questo pulsante più volte per aumentare l'intervallo di trenta minuti alla volta fino a un massimo di nove ore.



È possibile anche interrompere la registrazione per escludere alcune scene.
Premere **P/STILL** ❚❚ mentre è attiva la modalità ITR per mettere la registrazione in pausa e cancellare il tempo impostato.

1 Premere **P/STILL** ❚❚ per interrompere la registrazione.
2 Premere nuovamente **P/STILL** ❚❚ per riprendere la registrazione.

La durata massima dell'interruzione è di cinque minuti. Durante l'interruzione della registrazione, sullo schermo del televisore appare **RECP**.
Al termine dei cinque minuti, il videoregistratore annulla automaticamente la registrazione per prevenire possibili danni al nastro o al videoregistratore stesso.

Per registrare un canale e guardare contemporaneamente un altro canale, premere **TV/VCR** e cancellare **VCR** dal pannello del display. Selezionare il canale desiderato con i tasti del telecomando.

Fine della registrazione

1 Premere **STOP** ■.
2 Premere **EJECT** ▲. Sullo schermo del televisore appare **EJECT**.
Alla fine di un nastro, il registratore arresta automaticamente la registrazione, riavvolge il nastro e lo espelle, selezionando la modalità Standby.

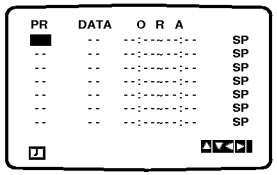
Registrazione con il timer

Questa modalità permette di specificare l'ora in cui il videoregistratore deve iniziare una registrazione.
È possibile programmare fino a sette registrazioni con un massimo di un mese di anticipo.
Prima di selezionare questa modalità di registrazione, è necessario verificare che tutti i canali televisivi siano stati sintonizzati e memorizzati correttamente. Verificare inoltre che sia stato impostato l'orologio.

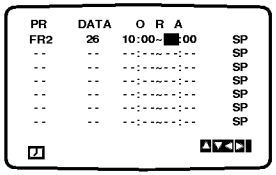
Registrazione con il timer

Inserire un nastro nel videoregistratore.

1 Premere ¡ per aprire il menu principale.
2 Premere ◄ o ► per selezionare REC.
3 Premere OK. Premere nuovamente OK per aprire il menu del timer.



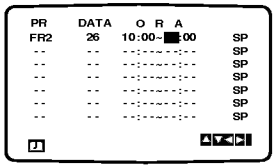
4 Per inserire il numero di programma da registrare, scorrere le opzioni disponibili mediante i pulsanti ▲ o ▼ oppure inserire direttamente il numero. Ricordarsi di far precedere sempre le cifre singole da 0. Per eseguire la registrazione tramite le prese SCART o RCA (solo di tipo LV3795/LV3775), premere AV.
5 Premere ► per inserire la data del programma che si desidera registrare. Premere OK prima di inserire una data per selezionare una delle funzioni automatiche. Selezionare L-V (giornalmente) per effettuare la registrazione tutti i giorni alla stessa ora ad eccezione dei sabati e delle domeniche oppure selezionare la sigla dei singoli giorni; ad esempio LU (lunedì) per effettuare la registrazione tutti i lunedì alla stessa ora. Premere ◄ o ► per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere OK per confermarla.
6 Inserire l'ora di inizio e di fine del programma che si desidera registrare. Il videoregistratore usa il formato a 24 ore.



7 Premere ► per selezionare la velocità di registrazione. Premere ▲ o ▼ per selezionare Standard Play, Intelligent Play o Long Play. La modalità IP (Intelligent Play) fornisce indicazioni sulla quantità di nastro rimanente e modifica automaticamente la modalità da SP a LP per completare la registrazione del programma, se richiesto.
8 Verificare che i dati visualizzati sul timer siano corretti. Se lo sono, premere ¡ per memorizzare le impostazioni. La comparsa del messaggio PREGO VERIFICARE indica che i dati inseriti non sono corretti. Verificare i dati sullo schermo del televisore ed inserirli nuovamente. Per programmare più registrazioni con il timer, ripetere le operazioni descritte a partire dal punto 3. Premere nuovamente ¡ per uscire dal menu.
9 Premere POWER ⏻ sul telecomando per mettere il videoregistratore in Standby. Sul display del videoregistratore appare TIMER ad indicare che la registrazione con il timer è stata impostata correttamente. A questo punto, il videoregistratore esegue la registrazione all'ora specificata.

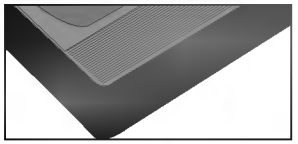
Modifica delle registrazioni programmate con il timer

Per modificare i dati programmati sul timer, premere ▲ o ▼ e selezionare l'intervallo di tempo che si desidera modificare.
Premere ◄ per cancellare la voce selezionata oppure OK per modificarla.



Premere i tasti ◄ o ► per selezionare la sezione da modificare, quindi premere i tasti ▲ o ▼ per effettuare le modifiche.

Protezione dei nastri registrati



Per impedire che un nastro contenente una registrazione possa essere sovrascritto, è necessario strappare la linguetta sul retro del nastro. Per utilizzare un nastro con linguetta di protezione strappata, coprire il foro con del nastro adesivo.

Copia di un nastro registrato su un altro nastro

Per eseguire la copia di un nastro registrato, è necessario disporre di un secondo videoregistratore. Collegare i due videoregistratori utilizzando il cavo SCART situato sul retro del videoregistratore oppure utilizzare le prese AV situate sul lato anteriore del videoregistratore (solo di tipo LV3795/LV3775). Selezionare la modalità audio/video premendo il pulsante AV sul telecomando.
Per controllare la registrazione, collegare il videoregistratore al televisore utilizzando un cavo per antenna coassiale standard.

Funzioni avanzate del videoregistratore

Il videoregistratore dispone di alcune funzioni avanzate particolarmente utili.

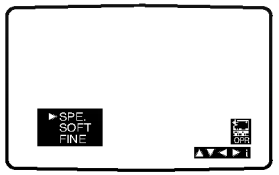
CM SKIP (Esclusione degli spot pubblicitari)

Questa funzione permette di saltare piccole sezioni del nastro come quelle contenenti spot televisivi, annunci pubblicitari o trailer di film.
Premere il pulsante CM SKIP sul telecomando durante la riproduzione del nastro.
Ciascuna pressione successiva del pulsante consente di avanzare di tre minuti alla volta (180 secondi). Una volta trascorso l'intervallo di tempo impostato, verrà ripristinata la modalità di riproduzione normale.

OPR (Optimum Picture Response)

Questa funzione consente di adattare le immagini ale condizioni del nastro per migliorarne la qualità. Se si ritiene che l'immagini debba essere regolata, è possibile anche modificare manualmente l'impostazione OPR.
La funzione OPR può essere usata solo se è in riproduzione un nastro sul videoregistratore.

1 Premere ¡ per aprire il menu principale.
2 Premere i pulsanti ◄ o ► per selezionare OPR, quindi premere OK.

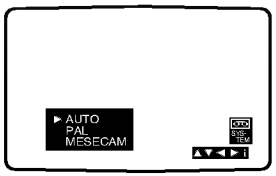


3 Premere i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare SPE., SOFT o FINE.
4 Premere ¡ per uscire dal menu.

Standard colore

Il vostro videoregistratore utilizza lo standard "dual color", PAL e MESECAM. Durante la riproduzione di un nastro, il videoregistratore seleziona automaticamente lo standard colore. Tuttavia, può essere necessario eseguire questa operazione manualmente in caso di problemi.

1 Premere ¡ per aprire il menu principale.
2 Premere i pulsanti ◄ o ► per selezionare SYSTEM, quindi premere OK.
3 Premere i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare lo standard colore che si desidera utilizzare.



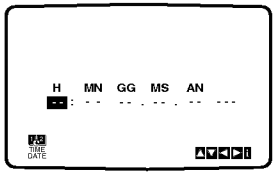
4 Premere ¡ per uscire dal menu.

Impostazione dell'orologio

L'orologio del videoregistratore è impostato su un formato di 24 ore. Quindi, le 1 pomeridiane vengono visualizzate come ore 13.

Le cifre singole devono sempre essere precedute da 0; ad esempio 01.

1 Premere ¡ per aprire il menu principale. Premere i pulsanti ◄ o ► per selezionare TIME DATE, quindi premere OK.
2 Utilizzare i pulsanti numerati sul telecomando per inserire le ORE, i MINUTI, il GIORNO, il MESE e l'ANNO.



Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente dopo l'inserimento della data. In caso di errore, premere ◄ o ► ed inserire nuovamente i dati.
3 Al termine dell'operazione, premere ¡ per memorizzare le impostazioni.

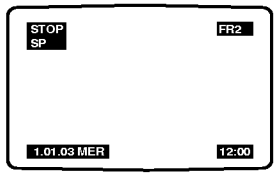
Funzioni avanzate del videoregistratore

Il videoregistratore dispone di alcune funzioni avanzate particolarmente utili.

OSD (On screen display)

Questa funzione può essere usata per visualizzare sullo schermo del televisore l'ora corrente, il contatore del nastro, il tempo rimanente su nastro, il giorno, il mese, l'anno, il giorno della settimana, il canale e la modalità operativa del videoregistratore. I dati visualizzati sullo schermo non vengono registrati sul nastro se è in corso una registrazione.

1 Premere OK per visualizzare OSD.



2 Premere OK più volte per scorrere le opzioni OSD. Se si inserisce un nastro, vengono visualizzati il contatore del nastro e il tempo di registrazione rimanente.
3 Dopo circa 3 secondi, la maggior parte delle opzioni scompare e rimangono visibili sullo schermo del televisore solo l'orologio, il contatore del nastro e il tempo di registrazione rimanente.
4 Premere OK per cancellare tutte le opzioni OSD dallo schermo del televisore.

Disattivazione della funzione OSD

1 Premere i per aprire il menu principale.
2 Premere i pulsanti ◀ o ▶ per selezionare fOSD ON OFF, quindi premere OK.
3 Premere i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare SPE., quindi premere i per memorizzare le impostazioni.

Risparmio energia

Questa funzione permette di limitare il consumo di elettricità. La funzione non può essere utilizzata se è stata programmata in anticipo la registrazione di un programma televisivo.

- Premere il pulsante ⏻/I sul pannello di controllo. Tutti gli indicatori dl pannello di controllo saranno spenti.

Disattivazione della funzione di risparmio energia

- Premere il pulsante POWER⏻ (o ⏻/I) sul telecomando o sul pannello di controllo.

Reimpostazione del contatore digitale del nastro

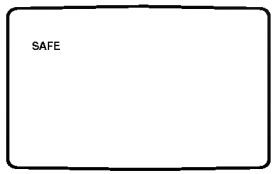
Il contatore del nastro visualizza la durata di una riproduzione o di una registrazione in ore, minuti e secondi. Premere CLEAR tper reimpostare il contatore a 0:00:00.
Se si preme STOP ■ e REW ◀◀, il videoregistratore si ferma a 0:00:00, ossia al punto in cui è stato reimpostato il contatore.

Blocco dei pulsanti del videoregistratore

È possibile disattivare i pulsanti del pannello di controllo in modo che il videoregistratore possa essere azionato solo mediante il telecomando.

1 Premere il pulsante C.LOCK sul telecomando. Sullo schermo del televisore appare il messaggio SAFE.

Questa operazione disattiva tutti i pulsanti del pannello di controllo ad eccezione dei pulsanti STOP ■ e EJECT ▲.

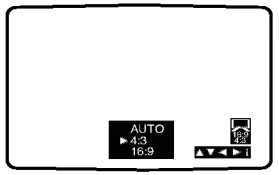


L'eventuale pressione di uno degli altri pulsanti sul pannello anteriore del videoregistratore provoca la visualizzazione di SAFE sullo schermo del televisore. Per sbloccare i pulsanti, premere nuovamente il pulsante C.LOCK sul telecomando.

Modalità Wide Screen

Per poter utilizzare questa modalità e visualizzare le immagini a tutto schermo, è necessario collegare il videoregistratore al televisore mediante un cavo SCART.

1 Premere i per aprire il menu principale.
2 Premere i pulsanti ◀ o ▶ per selezionare 16:9/4:3, quindi premere OK.



Funzioni avanzate del videoregistratore

Il videoregistratore dispone di alcune funzioni avanzate particolarmente utili.

3 Premere i pulsanti ▲ o ▼ Selezionare AUTO per consentire al videoregistratore di selezionare automaticamente il formato corretto in base ai contenuti; 4:3 per eseguire la riproduzione in formato normale e 16:9 per eseguire la riproduzione in formato Wide Screen.
4 Premere i per memorizzare le impostazioni.

Impostazioni audio (solo di tipo LV3795/LV3775)

Il videoregistratore è in grado di registrare e riprodurre i nastri in stereofonia. La modalità di riproduzione dell'audio può essere selezionata direttamente dall'utente.

1 Premere i per aprire il menu principale.
2 Premere i pulsanti ◄ or ► per selezionare AUDIO.
3 Premere OK.
4 Premere i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare una delle seguenti opzioni:
STEREO
SINIST (solo canale di sinistra)
DESTRA (solo canale di destra)
MONO
5 Premere i per uscire dal menu.

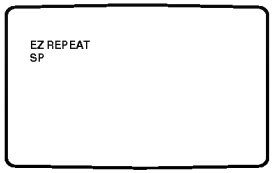
Spegnimento automatico

La selezione del pulsante POWER ⏻ durante il riavvolgimento di un nastro consente di spegnere automaticamente il videoregistratore al termine del riavvolgimento del nastro.

Funzioni ez

ez Power Off
Premere il pulsante ez POWER OFF durante la riproduzione di un nastro. Il videoregistratore interrompe immediatamente la riproduzione del nastro, lo riavvolge completamente e lo espelle.
ez Repeat
Questa funzione consente di selezionare la sezione del video che deve essere ripetuta due volte prima della ripresa della riproduzione.

1 Premere per qualche secondo il pulsante ez REPEAT.
Il videoregistratore esegue automaticamente il riavvolgimento per tutto il tempo in cui viene tenuto premuto il pulsante.
2 Rilasciare il pulsante nel punto da cui si desidera riprendere la visione del nastro.
3 Il videoregistratore esegue la riproduzione della sezione selezionata due volte.



4 Per riprendere la riproduzione in modalità normale, premere il pulsante ez REPEAT durante la prima riproduzione della sezione.

Video Doctor

Questa funzione consente di visualizzare lo stato del videoregistratore.

1 Premere i per aprire il menu principale.
2 Premere i pulsanti ◄ o ► per selezionare Dr.
3 Premere OK.



4 Premere i pulsanti ▲ o ▼ per controllare le funzioni descritte di seguito.

STATO TESTINE
PULIRE TESTINE
Indica che è necessario pulire le testine del videoregistratore.
STATO NASTRO
NASTRO PROTETTO
Indica che il nastro inserito nel videoregistratore è protetto e che è necessario inserire un altro nastro.
NO. PROGRAMMAZIONI
Indica il numero di registrazioni programmate con il timer.
PROGRAMMAZIONE SUCC.
FR2 26 10:00-11:00 SP
Indica lo stato corrente di una registrazione programmata con il timer.

5 Premere i per uscire dal menu visualizzato sullo schermo del televisore.

FC991/971PD NA5ILL_ITA 10/21/03 11:12 AM Page 13

Funzioni avanzate del videoregistratore

Il videoregistratore dispone di alcune funzioni avanzate particolarmente utili.

Impostazione del decodificatore (solo di tipo LV3795/LV3775)

Le informazioni su come collegare un decodificatore per la visione di stazioni pay-TV, come CANAL + o PREMIERE, sono riportate a pagina 4. Per eseguire la registrazione da canali a pagamento, non è necessario effettuare alcuna impostazione, poiché è sufficiente selezionare la stazione e attendere l'attivazione della decodificazione. Questa operazione richiede qualche minuto.

1 Premere i per aprire il menu principale.
2 Premere i pulsanti ◄ o ► per selezionare **DECODER**.
3 Premere **OK**.
4 Premere i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare **ACC.** al momento della ricezione delle trasmissioni codificate. Il decodificatore collegato al videoregistratore viene attivato.
5 Premere i per memorizzare le impostazioni.

Selezione della lingua

È possibile modificare la lingua in cui vengono visualizzati i messaggi del display. Le lingue disponibili sono: inglese, francese, italiano, spagnolo, olandese e portoghese.

1 Premere i per aprire il menu principale.
2 Premere i pulsanti ◄ o ► per selezionare **ABC**.
3 Premere **OK** per selezionare le lingue disponibili. Premere i pulsanti ▲ o ▼ per selezionare la lingua desiderata.
4 Premere i per memorizzare le impostazioni.

Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano problemi durante l'uso del videoregistratore, consultare l'elenco riportato di seguito prima di rivolgersi ad un Centro di assistenza.

Assenza di immagini e di audio

- Verificare che la spina del videoregistratore sia inserita nella presa a muro e che il televisore sia collegato alla rete elettrica e acceso.
- Verificare che il cavo dell'antenna non sia danneggiato e che sia saldamente fissato alle prese corrette sul televisore e sul videoregistratore.
- Verificare di aver sintonizzato un canale sul televisore.
- Se si utilizza una presa SCART, verificare che il cavo sia fissato saldamente e che siano state selezionate le stazioni AV corrette sul televisore.

Assenza di playback o cattiva qualità delle immagini

- Provare a usare un nastro diverso. Se il problema si risolve, è possibile che fosse dovuto al nastro stesso.
- Provare a usare i pulsanti ▲ o ▼ per ridurre le interferenze visibili.
- Se il nastro contiene registrazioni recenti di programmi televisivi, è possibile che i canali non siano stati sintonizzati correttamente con il videoregistratore.

Impossibile registrare i programmi televisivi

- Controllare la ricezione del televisore. Se il televisore non riceve l'immagine dall'antenna, il videoregistratore non sarà in grado di registrare programmi televisivi.
- Controllare che il cavo dell'antenna sia integro e saldamente collegato alle prese corrette.
- Verificare che il videoregistratore sia stato sintonizzato correttamente sui canali televisivi.
- Ispezionare il retro del nastro per verificare che non sia protetto in scrittura.
- Controllare che la qualità del segnale ricevuto dal televisore sia accettabile.

Impossibile inserire un nastro

- Verificare che non sia già stato inserito alcun nastro nel videoregistratore.
- Verificare di aver inserito il nastro nella direzione corretta. Le finestrelle devono essere rivolte verso l'alto e la freccia deve puntare verso il videoregistratore.

Il telecomando non funziona

- Verificare che il videoregistratore sia collegato alla rete elettrica e acceso.
- Verificare che le batterie siano state inserite correttamente nel telecomando.

La sezione superiore del video è instabile

- È possibile che il nastro sia danneggiato. Inserire un altro nastro e controllare la qualità dell'immagine.
- Provare a regolare il comando orizzontale del televisore. Consultare la guida del televisore per informazioni su come eseguire questa operazione.
- Controllare che il cavo dell'antenna sia integro e saldamente collegato alle prese corrette.
- Verificare che il videoregistratore sia stato sintonizzato correttamente sui canali televisivi.

Assenza di audio Hi-Fi (solo di tipo LV3795/LV3775)

- Verificare che sia stata selezionata l'opzione **STEREO** nel menu AUDIO.
- Consultare la guida del televisore per verificare che supporti questa funzione.

La riproduzione automatica non funziona

- Questa funzione può essere utilizzata solo se è stata rimossa la linguetta dal nastro.

Dati tecnici

I dati tecnici risultano corretti al momento della stampa. LG si riserva, tuttavia, il diritto di modificare i dati tecnici in qualsiasi momento e senza alcun preavviso, a seguito dell'aggiornamento dei propri prodotti.

Dati tecnici

Generali	
Potenza	200-240 V, 50 Hz
Consumi elettrici	Circa 12 Watt (3 watt in modalità risparmio energia)
Testine video	4 testine con doppio azimut, scansione elicoidale (LV3795/LV3775) 2 testine rotanti, scansione elicoidale (LV3295/LV3275)
Velocità nastro	23,39 mm/sec (modalità SP); 11,69 mm/sec (modalità LP) Larghezza del nastro 12,7mm (1/2")
Tempo di registrazione max.	4 ore (modalità SP, nastro E-240); 8 ore (modalità LP, nastro E-240)
Tempo di riavvolgimento	Circa 65 (±10) sec. (nastro E-180) (LV3795/LV3775) Circa 180 (±30) sec. (nastro E-180) (LV3295/LV3275)
Dimensioni	360 x 94 x 230 mm (L x H x P)
Peso	3,4 kg
Temperatura di esercizio	Da 5°C a 35°
Umidità di esercizio	Inferiore all'80%
Timer	Formato a 24 ore
Video	
Sistema televisivo	Standard CCIR (625 righe, 50 campi) Segnale colore PAL/SECAM
Formato di registrazione	PAL/MESECAM
Ricezione RF	PAL B/G, SECAM B/G
RF OUT	PAL G
Livello di input	VIDEO IN (SCART, RCA); 1,0 Vp-p, 75 Ohm senza bilanciamento
Livello di output	VIDEO OUT (SCART); 1,0 Vp-p, 75 Ohm senza bilanciamento
Rapporto segnale/rumore	Superiore a 43 dBM
Modulazione RF	Canali UHF 22-68 (regolabili)
Audio	
Livello di input	AUDIO IN (SCART, RCA) SCART: -6,0 dBm, superiore a 10 kohm RCA: -6,0 dBm, superiore a 47 kohm
Livello di output	AUDIO OUT (SCART, RCA) SCART: -6,0 dBm, inferiore a 1 kohm RCA: - 6,0 dBm, inferiore a 1 kohm
Traccia	Traccia mono e Hi-Fi
Risposta in frequenza	Normal : 100 Hz - 10 kHz (-6/+3 dBm) Hi-Fi: 20 Hz - 20 kHz (-3/+3 dBm)
Rapporto segnale/rumore	Hi-Fi: superiore a 70 dB (filtro JIS A)
Range dinamico	Hi-Fi: superiore a 85 dB (filtro JIS A)

FC991/971PD NA5ILL_ITA 10/21/03 11:12 AM Page 16

LG Electronics Inc.

Model No. FC991PD/FC971PD/FD290PD/FD270PD
Part No. 3834RP0101F